



Cambridge International A Level

SPANISH

9719/42

Paper 4 Texts

May/June 2023

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **Spanish**, each on a different text:
Answer **at least one question** from Section 1.
Answer **at least one question** from Section 2.
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

INSTRUCCIONES

- Conteste a **tres** preguntas en total en **español**, cada una de un texto diferente:
Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 1.
Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 2.
Conteste a **la tercera pregunta** de la Sección 1 **o** de la Sección 2.
- Siga las instrucciones que aparecen en la portada del cuadernillo de respuestas. Las instrucciones aparecen también en **español** a continuación. Si necesita hojas adicionales, pídale al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.
- **No** se permite el uso de diccionarios.

INFORMACIÓN

- La puntuación total de este examen es de 75.
- Cada pregunta tiene un valor de 25 puntos.

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCCIONES PARA EL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Use tinta negra o azul oscuro. Está permitido el uso de lápiz para diagramas o gráficos.

Escriba su nombre, número de centro y número de estudiante en las casillas provistas en la parte superior de la página. Escriba de forma clara y en letras mayúsculas.

No use tinta borrable ni líquido corrector.

No escriba en los códigos de barras.

Escriba sus respuestas en este cuadernillo de respuestas. Utilice ambas caras del papel. Por favor, deje dos líneas en blanco entre las respuestas a cada pregunta.

Escriba el número de la pregunta que está respondiendo en el primer margen.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la pregunta que está respondiendo está dividida en secciones, por ejemplo 1(a), escriba la sección de la pregunta en el segundo margen.

Debe hacer sus anotaciones con bolígrafo en este cuadernillo de respuestas. Debe tachar todo lo que **no** desee que el examinador evalúe, pero asegúrese de que lo tachado es todavía legible.

No arranque ninguna hoja de este cuadernillo de respuestas.

Debe entregar todo el trabajo que haya realizado. Si ha utilizado un cuadernillo de respuestas adicional, debe guardarlo dentro de este cuadernillo.

Conteste **tres** preguntas, cada una de textos diferentes. Debe escoger **una** pregunta de la Sección 1, **otra** de la Sección 2 y la **tercera** puede ser de cualquiera de las dos secciones.

Sección 1

1 Ernesto Sábato: *El Túnel*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del capítulo XIX y conteste las preguntas siguientes:

...Ahora necesito que me respondás a una sola pregunta: ¿te acostás con él?

María me miró con mayor tristeza. Estuvo un rato callada y al cabo me preguntó con voz muy dolorida:

—¿Es necesario que responda también a eso?

—Sí, es absolutamente necesario —le dije con dureza.

—Me parece horrible que me interrogués de este modo.

—Es muy sencillo: tenés que decir *sí* o *no*.

—La respuesta no es tan simple: se puede hacer y no hacer.

—Muy bien —concluí fríamente—. Eso quiere decir que sí.

—Muy bien: sí

—Entonces lo deseás.

- (i) Cuando Castel pregunta a María “¿te acostás con él?”, ¿a quién se refiere?
- (ii) ¿Cómo reacciona María a esta pregunta? Responda en **una frase corta**.
- (iii) Analice esta conversación, indicando cómo nos ayuda a comprender a estos dos personajes y el desarrollo de su relación **a lo largo de la novela**. Justifique su respuesta.

O

(b) Castel es un asesino, pero merece compasión. ¿Qué opina usted? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la novela entera**.

2 **Gabriel García Márquez: *El coronel no tiene quien le escriba***

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del capítulo 7 y conteste las preguntas siguientes:

...Su gallo no atacó. Rechazó cada asalto y volvió a caer exactamente en el mismo sitio. Pero ahora sus patas no temblaban.

Germán saltó la barrera, lo levantó con las dos manos y lo mostró al público de las graderías. Hubo una frenética explosión de aplausos y gritos. El coronel notó la desproporción entre el entusiasmo de la ovación y la intensidad del espectáculo. Le pareció una farsa a la cual –voluntaria y conscientemente– se prestaban también los gallos.

- (i) Explique “sus patas no temblaban”.
- (ii) ¿Quién es Germán? Explique **brevemente** por qué se ocupa del gallo.
- (iii) “Le pareció una farsa ...”
Analice lo que significa la gallera y la pelea de gallos para ayudarnos a comprender los temas centrales de la novela. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) El apoyo incondicional que la mujer ofrece a su marido impide que el coronel acepte la realidad. Dé su opinión, justificando su respuesta y refiriéndose **a la obra entera**.

3 Anónimo: *Lazarillo de Tormes*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del Tratado Quinto y conteste las preguntas siguientes:

En el quinto por mi ventura di, que fue un buldero, el más desenvuelto y desvergonzado y el mayor echador dellas que jamás yo vi ni ver espero ni pienso que nadie vio; porque tenía y buscaba modos y maneras y muy sotiles invenciones.

En entrando en los lugares do habían de presentar la bula, primero presentaba a los clérigos o curas algunas cosillas, no tampoco de mucho valor ni substancia: una lechuga murciana, si era por el tiempo, un par de limas o naranjas, un melocotón, un par de duraznos, cada sendas peras verdiñales. Ansí procuraba tenerlos propicios porque favoreciesen su negocio y llamasen sus feligreses a tomar la bula.

- (i) Explique, **en pocas palabras**, qué es “un buldero”.
- (ii) ¿Para qué sirven “algunas cosillas” regaladas a los clérigos o curas? Responda en **dos frases** como máximo.
- (iii) “... el más desenvuelto y desvergonzado ... que jamás yo vi ni ver espero ...”
¿Hasta qué punto coincide usted con Lazarillo sobre esta evaluación de su quinto amo? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) Al final del libro no es posible respetar a Lazarillo. ¿Qué opina usted? Justifique su respuesta refiriéndose **a la obra entera**.

4 Pedro Calderón de la Barca: *El alcalde de Zalamea*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto de la Segunda Jornada y conteste las preguntas siguientes:

DON MENDO: ¿Quién te contó todo eso?
 NUÑO: Todo esto contó Ginesa,
 su criada.

DON MENDO: El Capitán,
 después de aquella pendencia
 que en su casa tuvo (fuese
 ya verdad o ya cautela),
 ¿ha dado en enamorar
 a Isabel?

NUÑO: Y es de manera,
 que tan poco humo en su casa
 él hace como en la nuestra
 nosotros. Él todo el día
 no se quita de su puerta;
 no hay hora que no la envíe
 recados; con ellos entra
 y sale un mal soldadillo,
 confidente suyo.

DON MENDO: ¡Cesa!
 que es mucho veneno, mucho,
 para que el alma lo beba
 de una vez.

NUÑO: Y más no habiendo
 en el estómago fuerzas
 con que resistirle.

- (i) “¿Quién te contó todo eso?”.
 Explique, **en pocas palabras**, cómo Nuño obtiene información.
- (ii) Dé **dos ejemplos** del extracto que muestran el gran amor del Capitán hacia Isabel.
- (iii) “...es mucho veneno...”
 ¿Es Don Mendo en realidad un rival para la mano de Isabel? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) *El alcalde de Zalamea* es una obra que pretende educar más que entretener al público. Dé su opinión, justificando su respuesta y refiriéndose **a la obra entera**.

Sección 2

5 Carmen Laforet: *Nada*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) Para aprender, a veces tienes que sufrir.
En su opinión, ¿es esta una descripción apta de las experiencias de Andrea en *Nada*? Justifique su respuesta.

O

- (b) Analice el papel de Angustias en la obra. Justifique su respuesta.

6 Federico García Lorca: *Bodas de sangre*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) Según *Bodas de sangre*, ¿cómo es posible ser feliz? Justifique su respuesta.

O

- (b) La Madre es el personaje más antipático de la obra. ¿Qué opina usted? Justifique su respuesta.

7 Gabriela Mistral: *Tala : Lagar*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) Haga un análisis crítico del poema “La Huella”, prestando atención tanto a la técnica lírica como a los temas. Justifique su respuesta.

O

- (b) Analice el tema de la pérdida en la obra de Gabriela Mistral. Justifique su respuesta, refiriéndose a tres poemas como mínimo.

8 Isabel Allende: *La casa de los espíritus*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) ¿Es verdad decir que la familia Trueba es devastada más por las fuerzas externas que por las pasiones internas? Justifique su respuesta.

O

- (b) En esta novela la víctima principal es el país en su conjunto más que cualquier individuo. ¿Qué opina usted? Justifique su respuesta.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.